



Lapurdum

Euskal ikerketen aldizkaria | Revue d'études basques |
Revista de estudios vascos | Basque studies review

5 | 2000
Numéro V

Travaux de Jacques Allières sur le domaine basque

Charles Videgain



Édition électronique

URL : <http://journals.openedition.org/lapurdum/1287>

DOI : [10.4000/lapurdum.1287](https://doi.org/10.4000/lapurdum.1287)

ISSN : 1965-0655

Éditeur

IKER

Édition imprimée

Date de publication : 1 octobre 2000

Pagination : 9-11

ISBN : 2-84127-161-7

ISSN : 1273-3830

Référence électronique

Charles Videgain, « Travaux de Jacques Allières sur le domaine basque », *Lapurdum* [En ligne], 5 | 2000, mis en ligne le 01 juin 2009, consulté le 02 juillet 2020. URL : <http://journals.openedition.org/lapurdum/1287> ; DOI : <https://doi.org/10.4000/lapurdum.1287>

Videgain C. | IKER

Travaux de Jacques Allières sur le domaine basque

Charles Videgain
UMR 5478, UPPA

Nous remercions M. Roché, professeur à l'Université de Toulouse - Le Mirail, de nous avoir fourni la documentation dans laquelle nous sélectionnons les travaux que Jacques Allières a consacrés au domaine basque.

1960-1961 : « Petit atlas linguistique basque français *Sacaze* », I, *Via Domitia*, VII, 205-211, +15 cartes h.t. : II, *Via Domitia*, 1961, VIII, 82-126 et I-X + 58 cartes h.t.

1963 : « Dialectologie sur les confins basco-romans : l'article défini à Montory (Basses-Pyrénées) », *Via Domitia*, 87-98.

1964 : « Le Recueil *Sacaze* et les parlers basques français », *Actes du 1^{er} Congrès International de Dialectologie Générale de Louvain* (1960), 19 p.

1966 : Suggestions pour l'Atlas, *Actas del IV. Symposium de Prehistoria Peninsular*, « *Problemas de la Prehistoria y de la Etnología vascas*, Pamplona, 247-255.

1974 : « Langues et parlers », in *Les Pyrénées*, ouvrage collectif sous la direction de F. Taillefer, Toulouse, 423-458 ; en outre, « Guide pour la prononciation des noms de lieux pyrénéens », *ibid.*, 493-495.

1977 : *Les Basques*, collection *Que sais-je ?* n° 1668, 128 p., PUF. 2^e édition 1979 ; traduction espagnole 1978 : *Los Vascos*, coll. EDAF Universitaria ; 3^e édition française 1986 ; 4^e édition revue et corrigée 1992 ; traduction japonaise *Hakusuisha*, Tokyo, 1992 ; 5^e édition revue et corrigée 1996.

1978 : « Petit Atlas linguistique basque français *Bourciez* I, (20 cartes commentées) », *Fontes Linguae Vasconum* 27, 353-386.

1979 : « Les versions basque, gasconne et française d'un même dialogue à Labastide-Clairence, point 6910 de l'ALG », in *Mémoires dédiés à la mémoire de Jean Séguy*, *Via Domitia* XIV II, 3-19.

1979 : *Manuel pratique de basque*, Picard, 279 p.

1979 : « Statut et économie des flexions verbales "pluripersonnelles" », *Mélanges offerts à André Martinet*, *La linguistique*, 15, 3-30.

1981 : « Dialectologie », *Actes des Rencontres internationales de bascologues (Euskalariari nazioarteko jardunaldiak)*, IKER 1, Bilbao, 273-281.

- 1982 : « Les types *biscle/biscà* et *serimana/sirma* “poutre faitière” (*ALG III* 673) ou les charpentiers basques en Gascogne », *Festscher. F.J. Hubschmid zum 65. Geburtstag*, Berne, 923-935 (2 cartes).
- 1983 : « De la formalisation du système verbal basque », *Piarres Lafitte'ri omenaldia* [Hommage à Pierre Lafitte], *IKER* 2, Bilbao, 37-91.
- 1984 : Glossaire commenté du vol. du Corpus d'Architecture Rurale Française (dir. J. Cuisenier) consacré aux *Pays aquitains : Bordelais, Gascogne, Pays Basques, Béarn, Bigorre*, 68-77.
- 1985 : « Statut et limites du polymorphisme morphologique : le verbe dans la *Grammaire cantabrique basque* de Pierre d'Urte (1712) (1^{re} partie : verbes intransitifs non auxiliaires) » in *Symbolae Ludovico Mitxelena Septuagenario Oblatae*, 908-919.
- 1986 : « Petit atlas linguistique basque français *Bourciez* II (30 cartes commentées) », *Fontes Linguae Vasconum*, 47, 5-45.
- 1987 : « Gascón y euskera : afinidades e interrelaciones lingüísticas », in *Pirineo navarro-aragonés, Gascón y euskera* (ed. R. Ciérvide), Bilbao, 182-198.
- 1988 : « La géographie linguistique basque d'après l'*Euskalerriko Atlas Etnolinguistikoa* », in *Actes du 2^e Congrès Mondial Basque* (Linguistique : Saint-Sébastien, sept. 1987).
- 1991 : « Zonas pirenaicas (Proyecto de un atlas lingüístico y etnográfico de ambas vertientes) », *Actas del I^{er} Congreso de lingüistas aragoneses* (1988), Zaragoza, 1991, 41-46.
- 1991 : « Statut et limites du polymorphisme morphologique : le verbe dans la *Grammaire Cantabrique basque* de Pierre d'Urte (1712) (2^e partie : les auxiliaires) », in *Memoriae L. Mitxelena Magistri Sacrum, Anuario del Seminario de Filología vasca « Julio de Urquijo »*, Gehigarriak, XIV, Saint-Sébastien, 767-812.
- 1992 : « Vision française du peuple basque », *Actes du XI. Congreso de Estudios Vascos*, organisé par Eusko-Ikaskuntza, (Saint-Sébastien, 7-11 octobre 1991), 279-284.
- 1992 : « Basque et roman sur leur frontière occidentale d'après les recueils *Sacaze* et *Bourciez* (vers 1880) », *Actes du III^e Congrès de l'Association Internationale d'Études Occitanes* (Montpellier 1990), Montpellier, 173-180 + 13 cartes.
- 1992 : « La place de la variation synchronique ponctuelle dans les monographies dialectales et la géolinguistique », *Actes du Congrès International de Dialectologie* organisé par l'Académie de la langue basque (ed. G. Aurrekoetxea et X. Videgain), *IKER* 7, 179-196.
- 1993 : « Graphie et langue en Béarn et au Pays Basque aux XVI^e et XVII^e siècles (ancien titre : l'adstrat gascon en Pays Basque) », *Actes du colloque de Nanterre « Langues, dialectes et écriture »*, IEO/IPIE, 231-239.

- 1995 : « Les Pyrénées, barrière ou lien linguistique ? » *Actes du Colloque d'historiens « Pays pyrénéens et pouvoirs centraux (XIV-XX^e siècles) (Foix/Association des Amis des Archives de l'Ariège)*, I, 313-318, + 8 cartes.
- 1996 : « Dialectologie et fonctionnalisme », *La Linguistique*, 31, fasc. 2, 15-31.
- 1996 : « Euskalerriko Atlas Etnolinguistikoz (« De l'Atlas ethnolinguistique du Pays Basque) », *Actes du symposium de dialectologie basque de Saint-Sébastien* (sept. 1991), 45-50 + 22 cartes.
- 1997 : « Français et basque », in *Linguistique de contact*, manuel publié dans le cadre des *Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft* (Walter de Gruyter, Berlin), 1260-1269.
- 1998 : « Baskisch und Romanisch/Basque et roman », *Lexikon der romanistischen Linguistik*, 472, Max Niemeyer, Tübingen, 316-327.
- 1999 : Maurice Ravel, in *Dictionnaire des Pyrénées*, Privat.
- 2000 : « *Oi arnoaren goxoa !* ou des “nominiaux” en basque », *Lapurdum V*.

Sous presse :

« Le basque et l'*Atlas Linguarum Europae* », in *Actes du Colloque annuel de l'ALE* tenu en 1991 à Florence.

N.B. Cette liste recense les travaux de Jacques Allières qui sont le plus directement liés à la langue basque. Mais dans d'autres articles consacrés à des langues voisines ou à des problèmes plus généraux, son savoir relatif au basque lui a permis de proposer des hypothèses fécondes. À titre d'exemple, on consultera un article paru en 1986 dans lequel, surpris de trouver en Haut-Aragon des sonantes géminées issues du latin, fait « scandaleux » au nord-ouest de la ligne La Spezia-Rimini, il n'hésite pas, en s'appuyant sur les travaux de Elcock, Michelena et Coromines, à soupçonner la phonétique basque d'avoir favorisé un tel archaïsme. Cf. Jacques Allières : « La conservation des sonantes géminées latines –LL- et –NN dans le parler de Bielsa (Haut-Aragon) : essai d'interprétation » in *Variation linguistique dans l'espace. Actes du XVII^e Congrès International de Linguistique et Philologie Romanes (Aix-en-Provence, 29 août - 3 septembre 1983)*, Vol. 6, 1986, 95-101.